

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

*92-е пленарное заседание,
4 декабря 1987 года*

42/83. Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам^{3,4},

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, в частности резолюцию 41/22 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями островов Тёркс и Кайкос, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы территории,

отмечая, что в 1986 году с целью рассмотрения Конституции 1976 года и выработки рекомендаций по управлению территорией в будущем была назначена конституционная комиссия,

отмечая постоянную помощь в развитии территории со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций и приветствуя намерение правительства островов Тёркс и Кайкос совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций улучшить систему начального и среднего образования в территории,

напоминая о направлении в 1980 году двух выездных миссий Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством

оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Тёркс и Кайкос^{2,8};

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к островам Тёркс и Кайкос;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость согласно резолюции 1514 (XV) и всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

5. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать прилагать усилия для разрешения положения, которое привело в 1986 году к назначению конституционной комиссии;

6. *вновь подтверждает*, что управляющая держава в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принять в консультации с правительством островов Тёркс и Кайкос необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию территории и, в частности, активизировать и расширить свою программу помощи, с тем чтобы ускорить развитие экономической и социальной инфраструктуры территории;

7. *подчеркивает* необходимость ускорения диверсификации экономики с целью создания более широкой экономической базы территории и приветствует предложение правительства территории включить в свой план национального развития положение, касающиеся улучшения практики регулирования сектора рыболовства;

8. *напоминает*, что управляющая держава несет ответственность, в соответствии с волей народа,

за защиту, гарантирование и обеспечение неотъемлемого права народа островов Тёркс и Кайкос на использование своих природных ресурсов, включая свои территориальные воды, и на установление и осуществление контроля за освоением этих ресурсов в будущем;

9. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие региональные учреждения продолжать уделять особое внимание потребностям островов Тёркс и Кайкос в области развития;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в приеме местного персонала на государственную службу на всех уровнях и в подготовке квалифицированных местных кадров по специальностям, имеющим важное значение для развития различных секторов экономики и общества территории;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

92-е пленарное заседание,
4 декабря 1987 года

42/84. Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассматривает вопрос о Токелау,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Токелау, в частности резолюцию 41/26 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

заслушав заявление представителя Новой Зеландии как управляющей державы³⁶,

приветствуя участие Председателя Общего *фоно* (Совета) Токелау в работе Специального комитета, касающейся территории,

отмечая продолжающееся развитие Общего *фоно* как высшего политического органа Токелау и принимая к сведению мнение Общего *фоно* о том, что такое развитие местных политических институтов территории должно проходить при полном признании самобытности и ценности культурного наследия и традиций Токелау и что дальнейшее экономическое развитие является необходимым условием продолжения процесса передачи политической власти в Токелау,

с удовлетворением отмечая последовательный прогресс в области разработки свода законов, в котором учитывались бы традиционное право и культурные ценности Токелау,

выражая свои соболезнования народу Токелау в связи с потерями, понесенными им в результате стихийных бедствий в 1987 году,

принимая к сведению решение Общего *фоно* о присоединении Токелау к Многостороннему договору о рыболовстве между Соединенными Штатами Америки и государствами — членами Агентства по рыболовству стран Южнотихоокеанского форума,

приветствуя назначение коренного жителя Токелау главой гражданской службы Токелау,

принимая к сведению решительную оппозицию жителей Токелау проведению ядерных испытаний в районе Тихого океана, которые представляют серьезную угрозу природным ресурсам территории и ее социально-экономическому развитию,

с удовлетворением отмечая помощь, предоставляемую Токелау Программой развития Организации Объединенных Наций и другими региональными и международными учреждениями,

напоминая о направлении в 1976, 1981 и 1986 годах выездных миссий Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Токелау в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Токелау²⁸;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Токелау на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении

³⁶ Там же, сорок вторая сессия, Четвертый комитет, 17-е заседание, и исправление.